

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
28 November 2007  
Russian  
Original: English

**Доклад Генерального секретаря по вопросу о детях  
и вооруженном конфликте в Бурунди***Резюме*

Настоящий доклад, подготовленный в соответствии с положениями резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, представляется Совету в качестве второго странового доклада по вопросу о положении детей и вооруженном конфликте в Бурунди. Он охватывает период с сентября 2006 года по август 2007 года и освещает положение детей, затронутых вооруженным конфликтом в Бурунди, за время, прошедшее с момента представления моего предыдущего доклада (S/2006/851 и Corr.1), и последующие выводы и рекомендации Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/2007/92).

В докладе отмечается, что после подписания Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня процесс миростроительства наталкивается на значительные трудности, включая постоянную напряженность между правительством Бурунди и оппозиционными партиями и ограниченный прогресс в улучшении положения в области прав человека и в деятельности Совместного механизма по проверке и наблюдению. В докладе отмечается, что в течение этого периода увеличилось число сообщений о случаях изнасилования и сексуального насилия, похищения детей и их содержания под стражей и о вербовке детей Национально-освободительными силами. В докладе подчеркивается, что, несмотря на улучшение ситуации, в Бурунди сохраняется климат безнаказанности для тех, кто нарушает права детей.

В докладе содержится призыв ко всем соответствующим сторонам принять меры для полного осуществления Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня и прекращения вербовки детей. В нем также содержится настоятельный призыв к соответствующим властям предпринять действия для искоренения безнаказанности за преступления против детей посредством строгого и своевременного расследования таких дел и судебного преследования за них. В докладе дается высокая оценка правительству Бурунди за прогресс, достигнутый в связи с вопросами, которые были подняты в первом докладе, включая демобилизацию и реинтеграцию детей, удерживаемых в лагере Ранда, улучшение профессиональной подготовки сил безопасности и обеспечение защиты жертв сексуального и гендерного насилия и предоставления им доступа к правосудию. В



докладе правительству Бурунди рекомендуется учитывать проблему защиты детей в механизмах правосудия в переходный период и во всех положениях реформы сектора безопасности, предусмотренной в недавних мирных соглашениях, и содействовать принятию комплексной системы защиты детей.

## **I. Введение**

1. Настоящий доклад, подготовленный в соответствии с положениями резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, охватывает период с сентября 2006 года по август 2007 года и освещает положение детей, затронутых вооруженным конфликтом в Бурунди, за время, прошедшее с момента представления моего предыдущего доклада (S/2006/851 и Сог.1), и последующие выводы и рекомендации Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/2007/92). В докладе кратко излагаются тенденции, характерные для серьезных нарушений прав детей, и освещается прогресс, достигнутый в деле принятия программных мер по борьбе с нарушениями прав детей, а также проблемы и возможности с точки зрения обеспечения эффективной защиты затронутых этой проблемой детей в Бурунди. Доклад подготовлен на основе консультативного процесса между Объединенным представительством Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ), отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Бурунди и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) при содействии других учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

## **II. Развитие политической, военной и социальной обстановки в Бурунди: возможности и проблемы с точки зрения защиты прав детей в рамках процесса миростроительства**

2. Подписание 7 сентября 2006 года Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня между правительством Бурунди и вооруженной группировкой Палипехуту-Национально-освободительные силы (НОС) Агатона Рвасы было решающим шагом вперед в мирном процессе в Бурунди. Однако его осуществление по-прежнему затруднено вследствие сохраняющихся разногласий между сторонами. Соглашение, которое стало итогом решительных усилий государств региона, объединенных под эгидой Региональной мирной инициативы по Бурунди, охватывает ряд вопросов, включая интеграцию бывших комбатантов НОС с национальными силами обороны и безопасности Бурунди, участие элементов НОС в различных институтах страны и быструю демобилизацию и реинтеграцию детей, связанных с этой вооруженной группировкой, с их соответствующими семьями и общинами. В соответствии со Всеобъемлющим соглашением о прекращении огня был создан Совместный механизм по проверке и наблюдению для надзора за демобилизацией комбатантов НОС.

3. За подписанием Соглашения последовало вначале существенное улучшение обстановки в плане безопасности, отличавшееся в особенности уменьшением как числа злоупотреблений, совершаемых вооруженными группами, так и количества предполагаемых боевиков НОС, задерживаемых Национальными силами обороны и Национальной полицией Бурунди.

4. Однако процесс миростроительства по-прежнему сталкивается со значительными трудностями. Необходимо быстро улучшить условия жизни населения, поскольку большинство людей были доведены до нищеты многолетним

конфликтом и сейчас с нетерпением ждут возможности воспользоваться дивидендами мира.

5. Возврат к миру, хотя он все еще является непрочным, позволил правительству Бурунди и его партнерам сосредоточить внимание на структурных реформах в целях укрепления мира и возобновления процесса развития. В октябре 2006 года Комиссия по миростроительству подтвердила право Бурунди на получение помощи из Фонда миростроительства. В этой связи Фонд предоставил правительству Бурунди сумму в 35 млн. долл. США в рамках национального Плана решения приоритетных задач в области миростроительства, в котором главное внимание уделено таким ключевым областям, как благое управление, верховенство права в области обороны и безопасности, правосудие, права человека, примирение, борьба с безнаказанностью и земельные вопросы.

6. Для оказания правительству помощи в ходе этого переходного периода миротворческая миссия Организации Объединенных Наций — Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОИОБ) — была в январе 2007 года заменена ОПООНБ, которое уполномочено оказывать правительству содействие в его усилиях по упрочению мира.

7. Однако, несмотря на некоторый прогресс, достигнутый в области безопасности, сохраняется ряд крупных проблем. Осуществление Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, подписанного правительством Бурунди и Палипехуту-НОС (Рваса) в сентябре 2006 года, существенно задерживается, а работа Совместного механизма по проверке и наблюдению несколько раз приостанавливалась вследствие многочисленных разногласий между правительством Бурунди и вооруженной группировкой НОС. В результате этого застопорились переговоры в рамках Совместной группы связи по таким вопросам, как безнаказанность и освобождение военнопленных, продолжающееся содержание под стражей боевиков Палипехуту-НОС, нынешняя вербовка комбатантов, включая детей-комбатантов, в НОС и принуждение мирных жителей к снабжению продовольствием членов НОС. Эта ситуация достигла критической точки в июле 2007 года, когда все члены Палипехуту-НОС (Рваса) вышли из Совместного механизма по проверке и наблюдению и прекратили процесс осуществления Соглашения.

8. На политическом фронте рассматриваемый период характеризовался напряженностью в рядах правящей партии — Национального совета в защиту демократии-Сил в защиту демократии (НСЗД-СЗД). Освобождение от должности Хусейна Раджабу, бывшего Председателя НСЗД-СЗД, в феврале 2007 года и его последующий арест в мае 2007 года иллюстрируют нестабильность политической ситуации в Бурунди. Отношения между правительством Бурунди и главными оппозиционными партиями, такими, как Фронт за демократию в Бурунди и Союз за национальный прогресс, отличаются постоянной напряженностью. Однако возобновление в августе 2007 года диалога между президентом Бурунди и лидерами оппозиции является позитивным знаком и может указывать на близость мирного урегулирования нынешних трудностей, например назначение нового кабинета в ноябре 2007 года.

### **III. Серьезные нарушения прав детей: анализ тенденций в том, что касается положения в области прав детей в Бурунди**

9. Несмотря на некоторые улучшения в обстановке в плане безопасности сразу же после подписания Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, в области прав человека за отчетный период достигнут весьма незначительный прогресс. Национальная полиция Бурунди, Национальные силы обороны и Национальная разведывательная служба продолжают оставаться главными исполнителями различных нарушений прав детей, таких, как пытки, физическое издевательство, произвольный арест и незаконное содержание под стражей. Существенно увеличилось количество случаев сексуального насилия, совершаемого сотрудниками сил безопасности и служащими Национальных сил обороны. Отмечается существенное увеличение числа изнасилований и серьезных актов сексуального насилия, похищений и незаконного содержания детей под стражей, а также вербовки детей. Так, в течение рассматриваемого периода было отмечено резкое увеличение числа изнасилований и других серьезных актов сексуального насилия, совершаемых элементами национальных сил безопасности и членами Палипехуту-НОС. Также сообщалось об увеличении количества похищений детей и содержания их под стражей за их предполагаемую связь с НОС, и было получено несколько сообщений об осуществляемой сейчас вербовке детей движением НОС.

10. В то же время правительство Бурунди подтвердило свою приверженность борьбе с нарушениями прав ребенка, совершаемыми сотрудниками национальных сил, о чем свидетельствуют увеличение числа полицейских и военнослужащих, осужденных за нарушения прав человека, и увеличение количества просьб, с которыми правительство Бурунди обращается к Организации Объединенных Наций в связи с проведением учебных мероприятий для сотрудников его сил безопасности по вопросам прав человека, в том числе прав ребенка и защиты детей.

#### **Убийства детей и нанесение им увечий**

11. Со времени представления предыдущего доклада Генерального секретаря поступало меньше сообщений о случаях убийства детей и нанесения им увечий. Это позитивное событие является логическим следствием процесса мирных переговоров, особенно подписания Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня между правительством Бурунди и Палипехуту-НОС в сентябре 2006 года. Однако дети по-прежнему становятся жертвами как взрывов гранат, так и перестрелок между людьми в форме, принадлежащими как к национальным силам безопасности, так и к вооруженным группам НОС. Хотя все большее число исполнителей преступлений против детей привлекаются к суду, многие из них до сих пор не подвергаются судебному преследованию.

12. В отличие от предыдущего отчетного периода, когда большинство детей убивали или калечили в ходе боев между правительственными войсками и вооруженными группами, большинство из убийств, о которых сообщалось в течение этого отчетного периода, происходило в ходе грабежей, совершаемых людьми в форме, как об этом говорится ниже. Более того, в 80 процентах слу-

чаев дети погибли от взрывов гранат, что является тревожным фактом, указывающим на массовое распространение этого и других видов легких вооружений.

13. 11 декабря 2006 года пятеро детей были убиты в общине Таба, провинция Гитега, когда три солдата Национальных сил обороны бросили в их дом гранату. Подозреваемые были арестованы и содержатся в тюрьме Гитеги, где они сейчас ожидают начала судебного процесса.

14. В ночь с 17 на 18 декабря 2006 года ребенок получил увечья в результате взрыва гранаты и выстрелов, произведенных служащими Национальной полиции Бурунди в Каниоше, провинция Бужумбура-Мэри.

15. Хотя нападения комбатантов НОС стали существенно более редкими, мирные жители и дети по-прежнему страдают от спорадических нападений. Так, в ночь с 31 марта на 1 апреля 2007 года маленький ребенок был убит во время перестрелки в коммуне Нтега, провинция Кирундо, в ходе нападения, предположительно совершенного элементами НОС.

### **Вербовка и использование детей**

16. По сравнению с предыдущим периодом масштабы вербовки и использования детей элементами НОС возросли с 67 до 85 сообщаемых случаев. Эта тенденция является неожиданной, поскольку в течение отчетного периода не происходило никаких крупных стычек между правительственными войсками и вооруженными группами НОС. Более значительная вербовка детей скорее всего связана с решением руководства НОС быстро увеличить ряды своих комбатантов, чтобы иметь возможность претендовать на более высокие пособия во время процесса демобилизации, предусмотренные во Всеобъемлющем соглашении о прекращении огня 2006 года. И действительно, из 85 случаев вербовки, о которых было сообщено в течение рассматриваемого периода, одна треть пришлась на трехмесячный период сразу же после подписания Всеобъемлющего соглашения.

17. В январе 2007 года два крыла Палипехуту-НОС (Рваса) и более мелкая, сейчас уже переставшая существовать отколовшаяся группировка Жана Боско (Гатайери) — возобновили вербовку детей в провинциях Гитега, Руйиги, Мваро и Макамба. Как утверждается, вербовщики предлагали новобранцам различные льготы в ходе будущего процесса демобилизации.

18. Некоторых детей также просили уплатить определенную сумму, чтобы они могли добровольно вступить в ряды НОС. Вербовщики спрашивали с детей сумму в размере, как правило, от 2500 до 15 000 бурундийских франков (2,5–15 долл. США) и обещали им получение финансовых пособий после демобилизации. 30 ноября 2006 года два мальчика в возрасте 13 и 14 лет были арестованы солдатами с военного поста Мухафу в коммуне Гихаро, провинция Рутана. Они были доставлены 15 декабря 2006 года в тюрьму судебной полиции в Макамбе и обвинены в связи с вербовщиками, предположительно относящимися к НОС (Рваса), которые, как утверждается, обещали детям сумму в 500 000 бурундийских франков (500 долл. США) после завершения процесса демобилизации. Оба мальчика были освобождены 9 января 2007 года. Только в апреле и мае 2007 года поступили сообщения о более 48 случаях вербовки

школьников в НОС (Рваса) и группировку Жана Боско (Гатайери) в общине Румонге в провинции Бурури, а также в общинах Марангара и Гашиканва в провинции Нгози.

19. Вместе с тем поступали сообщения о том, что детей насильственно вербовали элементы вооруженных групп, связанных как с НОС (Рваса), так и с уже несуществующей отколовшейся группировкой НОС Жана Боско (Гатайери). За период с апреля по июль 2007 года эти группы, по сообщениям, вербовали более 60 детей, главным образом в провинции Нгози. Этот всплеск вербовки объясняется, скорее всего, возникшими трудностями в деле упрочения Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня и последующим выходом членов делегации НОС из Совместного механизма по проверке и наблюдению в том же месяце. Согласно нескольким сообщениям, дети по-прежнему поддерживают связи с вооруженными группами Палипеху-НОС.

20. В феврале 2007 года были также получены сообщения об использовании детей для выполнения различных работ и оказания мелких услуг военнослужащим Национальных сил обороны в первом военном округе в провинции Бужумбура-Рюраль. После официального уведомления, направленного ОПООНБ командующему этим округом, не было сообщений о каких-либо новых случаях использования детей Национальными силами обороны.

21. Был также достигнут некоторый прогресс в криминализации вербовки детей, о чем можно судить по все большему числу арестов подозреваемых или известных вербовщиков в течение отчетного периода. 28 июля 2007 года два предположительных вербовщика из Палипеху-НОС (Рваса) были арестованы сотрудниками полиции внутренней безопасности в коммуне Бутези и содержались в тюрьме Бутези вплоть до перевода в тюрьму судебной полиции в Руйиги. Эти дела ожидают рассмотрения.

### **Изнасилования и серьезные акты сексуального насилия**

22. Как уже отмечалось, наблюдается тревожное увеличение числа случаев изнасилования и тяжкого сексуального насилия, которое возросло на 80 процентов по сравнению с количеством случаев, указанных в предыдущем докладе Генерального секретаря.

23. В течение рассматриваемого периода поступили сообщения о 31 случае изнасилования и тяжкого сексуального насилия в отношении детей по сравнению с всего лишь 16 случаями, зарегистрированными в предыдущий отчетный период. Эта тенденция, как представляется, отражает общенациональное расширение масштабов сексуального насилия, основная тяжесть которого приходится на детей, особенно на девочек. Особую тревогу вызывает тот факт, что исполнители большинства из ставших известными случаев связаны с национальными силами безопасности, включая бурундийскую Национальную полицию, полицию внутренней безопасности, Национальные силы обороны и Национальную разведывательную службу. Хотя элементы НОС также несут ответственность за аналогичные нарушения, количество сообщаемых случаев изнасилования и тяжкого сексуального насилия, совершаемых национальными силами безопасности, возросло по сравнению с предыдущим отчетным периодом, а количество таких преступлений, совершаемых НОС — не увеличилось.

24. Несмотря на некоторые прилагаемые бурундийскими властями усилия для ареста и привлечения к судебной ответственности исполнителей актов сексуального насилия, безнаказанность продолжает превалировать, и жертвы редко прибегают к правовым мерам из-за страха возмездия, особенно когда нападавший связан с национальными силами безопасности. Таким образом, часто заключаются неофициальные сделки либо напрямую между семьями жертв и теми, кто несет ответственность за изнасилование и тяжкое сексуальное насилие, либо порой при посредничестве традиционных общинных институтов, таких, как «башингантах».

25. Нежелание многих свидетелей или родителей детей, ставших жертвами сексуального насилия, сообщать об этом объясняется в значительной мере неадекватным откликом на эти преступления со стороны полиции и судебных органов. Например, 8 декабря 2006 года две 16-летние девочки в коммуне Мутимбузи, провинция Бужумбура-Рюраль, были изнасилованы у себя в доме, предположительно полицейским и солдатом. Когда пострадавшие подали жалобу, их отвезли в военный лагерь для опознания нападавших, которых тем временем отправили в отпуск. Глава общины сказал, что он в сотрудничестве с полицией и военными властями проверит, смогут ли пострадавшие опознать подозреваемых насильников после их возвращения из отпуска. 2 января 2007 года пострадавшие, как говорят, опознали одного из нападавших, который был сотрудником полицейской службы по охране окружающей среды (прикрепленным к национальному парку Рузизи). Однако на сегодняшний день ему не предъявлено никаких обвинений, и против него не предпринято никаких иных надлежащих действий.

26. 3 апреля 2007 года шестилетняя девочка была изнасилована солдатом 411-го батальона Национальных сил обороны, дислоцированного в лагере Гитераньи в провинции Муйинга. Жертве была оказана медицинская помощь, но против солдата не было подано никакой официальной жалобы.

27. 19 февраля 2007 года 16-летняя девочка была избита и изнасилована элементами НОС в коммуне Ньянза-Лак, провинция Макамба. Преступники еще не арестованы. Но в ряде случаев были приняты соответствующие меры для судебного преследования виновных.

28. 6 января 2007 года четырехлетняя девочка была изнасилована солдатом Национальных сил обороны с военного поста Бандагура, расположенного в районе для перемещенных лиц в коммуне Мугонгоманга, провинция Бужумбура-Рюраль. На следующий день пострадавшая была доставлена в Бужумбуру для оказания ей медицинской помощи, а подозреваемый был арестован и посажен в тюрьму полиции внутренней безопасности. Дело было передано военному прокурору и офицеру связи Национальных сил обороны, а солдат был взят под стражу. Отец пострадавшей подал официальную жалобу в военную прокуратуру, и сейчас ожидается начало судебного процесса.

### **Похищение и незаконное содержание детей под стражей**

29. В течение отчетного периода количество случаев похищения детей и их незаконного содержания под стражей увеличилось вопреки международным нормам. Эта тенденция объясняется переводом в тюрьмы многих детей, обвиняемых в связях с вооруженными группами НОС и содержавшихся с сентября



по декабрь 2006 года под стражей в военных лагерях. Несмотря на некоторые позитивные изменения, такие, как освобождение в марте 2007 года большинства детей, задержанных на основании аналогичных обвинений, поступают сообщения о том, что дети до сих пор содержатся под стражей в ожидании суда, главным образом вследствие их предполагаемого участия в вооруженных группах или связях с ними. Помимо неприемлемых условий содержания под стражей, до сих пор сохраняются многочисленные проблемы, касающиеся обстоятельств освобождения детей и их последующей реинтеграции с их семьями и общинами.

30. 12 января 2007 года элементы Палипехуту-НОС (Рваса) с военного поста Гашинге похитили мужчину и его семью после того, как его обвинили в разоблачении комбатанта НОС в коммуне Каниоша, провинция Бужумбура-Рюраль. Мужчина и его трое детей были выпущены на свободу три дня спустя после вмешательства суперинтендента полиции, базирующегося в провинции Бужумбура-Рюраль.

31. 25 января 2007 года наблюдатели Организации Объединенных Наций сообщили о наличии 52 детей в центральной тюрьме Мпимба в провинции Бужумбура-Мэри, хотя в официальном реестре тюрьмы числилось только 34 ребенка. Все дети были обвинены в связях с вооруженными группами, а некоторые из них, как утверждается, провели под арестом более года без какой-либо правовой помощи. Большинство из них были освобождены в марте 2007 года до визита моего Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.

32. 16 февраля 2007 года ОПООНБ получило информацию о присутствии 12-летнего ребенка, предположительно связанного с НОС, в тюрьме полиции внутренней безопасности в провинции Бужумбура-Рюраль. Он был арестован 24 октября 2006 года и на протяжении двух с половиной месяцев содержался под стражей в военном лагере до его перевода в тюрьму полиции внутренней безопасности. Благодаря заступничеству нескольких организаций по защите детей он был в конечном итоге выпущен на свободу.

### **Нападения на школы и больницы**

33. В течение отчетного периода не поступало никаких сообщений о нападениях правительственных войск или вооруженных групп на школы или больницы.

### **Отказ в гуманитарном доступе**

34. Не было сообщений о каком-либо крупном инциденте, связанном с отказом в гуманитарном доступе. Улучшения в обстановке в плане безопасности привели к более легкому доступу в тюрьмы и центры содержания под стражей по сравнению с предыдущим отчетным периодом.

## **IV. Диалог и планы действий**

### **Освобождение и реинтеграция детей, связанных с вооруженными группами**

35. Во время бурундийского конфликта все стороны — как вооруженные силы, так и вооруженные группы — вербовали тысячи детей в качестве комбатантов и для выполнения вспомогательных работ. С августа 2005 года сотни детей, обвиняемых в связях с Палипехуту-НОС, арестованы и брошены в тюрьмы.

36. В соответствии со Всеобъемлющим соглашением о прекращении огня, подписанным 7 сентября 2006 года между правительством Бурунди и вооруженной группировкой Палипехуту-НОС Агатона Рвасы, был создан Совместный механизм по проверке и наблюдению для надзора за сбором и демобилизацией комбатантов, причем ОПООНБ и ЮНИСЕФ предоставили экспертные знания по вопросам защиты детей. В этих рамках на исполнительный секретариат Национальной комиссии по вопросам разоружения, демобилизации, реинтеграции и реадaptации была возложена задача содействовать демобилизации и реинтеграции детей, связанных с вооруженными группами, при поддержке со стороны ЮНИСЕФ. Однако вследствие существенных задержек в осуществлении Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня указанный Механизм еще не доказал свою эффективность.

### **Диалог и агитационно-пропагандистская деятельность**

37. В течение рассматриваемого периода ЮНИСЕФ и ОПООНБ выступали перед различными национальными властями в защиту прав ребенка, уделяя особое внимание серьезным нарушениям прав детей, связанным с сексуальными надругательствами, совершаемыми вооруженными силами и вооруженными группировками.

38. Как было рекомендовано в моем предыдущем докладе, мой Специальный представитель по вопросу о детях и вооруженных конфликтах посетила Бурунди в период с 13 по 17 марта 2007 года для оценки прогресса, достигнутого в деле предотвращения серьезных нарушений прав детей со времени рассмотрения Рабочей группой Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах моего предыдущего доклада в ноябре 2006 года. Во время своего визита Специальный представитель уделила особое внимание вопросам о детях, связанных с вооруженными группами, детях, пострадавших от сексуального насилия, и детях, находящихся под арестом вследствие их предполагаемой причастности к вооруженным группам. В моем первом докладе было высказано предположение о том, что примерно 100 детей содержатся под стражей ввиду их предполагаемой связи с вооруженными группами НОС. Отрадно отметить, что большинство детей, находившихся в тюрьмах за связь с вооруженными группами, выпущены на свободу. Вместе с тем крайне важно оказать этим детям надлежащую помощь, чтобы содействовать их реинтеграции со своими семьями и общинами. И наконец, требуется приложить немало усилий для решения вопроса о положении детей, обвиняемых в участии в вооруженных группах и все еще находящихся в тюрьмах в Бурунди.

## **V. Последующая деятельность в связи с рекомендациями Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и программные меры по борьбе с серьезными нарушениями прав детей**

39. Рекомендации, включенные в мой первый доклад по вопросу о положении детей и вооруженном конфликте в Бурунди (S/2006/851 и Согг.1), а также последующие выводы и рекомендации Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/2007/92) осветили ряд первоочередных вопросов, которые необходимо решить для того, чтобы улучшить защиту прав детей, затронутых вооруженным конфликтом в Бурунди. В них была подчеркнута необходимость выработки стратегий для освобождения, разоружения, демобилизации и реинтеграции всех детей, по-прежнему связанных с вооруженными группами или содержащихся под стражей в военных лагерях, таких, как лагерь Ранда, после их демобилизации из вооруженных групп. Они были также нацелены на поощрение улучшения подготовки полицейских сил и других сил безопасности в целях пресечения нарушений и ущемления прав детей, на борьбу с сексуальным насилием и другими видами насилия на гендерной почве в отношении детей, борьбу с безнаказанностью и обеспечение защиты пострадавших от такого насилия и их доступа к системе правосудия. Прогресс, достигнутый в решении этих соответствующих вопросов, говорит о приверженности правительства Бурунди делу предотвращения серьезных нарушений прав детей и борьбы с такими нарушениями при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций. Однако предстоит сделать еще многое, особенно в том, что касается осуществления правительством Бурунди мер для борьбы с безнаказанностью тех, кто совершил грубые нарушения прав ребенка.

### **Освобождение и реинтеграция детей, связанных с вооруженными силами**

40. В ответ на рекомендации Рабочей группы Совета Безопасности и действия, предпринятые в этой связи ОПООНБ и ЮНИСЕФ, дети были освобождены из-под ареста в правительственном лагере Ранда. 20 ноября 2006 года 26 детей в возрасте от 14 до 18 лет, обвинявшиеся в связи с Палипехуту-НОС (Рваса) и содержащиеся в военном лагере Ранда с апреля 2006 года, были переведены в центр демобилизации и реинтеграции для бывших комбатантов НОС в Гитеге и впоследствии, в марте 2007 года, были освобождены. После получения медицинской и психосоциальной помощи и профессиональной подготовки через посредство одной местной неправительственной организации, поддерживаемой ЮНИСЕФ, эти дети были реинтегрированы со своими семьями и общинами.

41. Более того, в рамках этой программы разоружения, демобилизации, реинтеграции и реадaptации детей, связанных с вооруженными группами, ЮНИСЕФ оказывает поддержку развитию навыков у детей, ранее связанных с вооруженными группами, в провинциях Каянза, Нгози, Муйинга и Кирундо. В сотрудничестве с общинами в этих провинциях также проводится агитационно-пропагандистская деятельность в пользу мирного сосуществования в целях

поддержки реинтеграции освобожденных детей, прежде связанных с вооруженными группами.

42. В марте 2007 года более 65 детей, содержавшихся в тюрьме Мпимба за их предполагаемую связь с Палипехуту-НОС, были также освобождены. Однако, хотя достигнут прогресс в деле освобождения детей, обвиняемых в связях с вооруженными группами, необходимо уделять особое внимание устойчивой реинтеграции и реадaptации этих детей.

### **Защита прав ребенка и правовая реформа**

43. В 1990 году Бурунди подписала и ратифицировала Конвенцию о правах ребенка. Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, был подписан 13 ноября 2001 года и ратифицирован 28 января 2005 года. Вместе с тем до сих пор не принято национальное законодательство о введении уголовной ответственности за вербовку и использование детей в вооруженном конфликте.

44. Чтобы привести правовую систему Бурунди в соответствие с ее обязательствами в отношении детей, правительство Бурунди при содействии Организации Объединенных Наций пересмотрело свой Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы. Благодаря агитационно-пропагандистским усилиям ЮНИСЕФ и отделения УВКПЧ в Бурунди, предварительный проект пересмотренного Уголовного кодекса и проект поправок к пересмотренному Уголовно-процессуальному кодексу предусматривают более широкую защиту прав детей, и как жертв, и как исполнителей. Законопроект о внесении поправок в Уголовный кодекс сейчас находится на рассмотрении парламента, а предварительный проект Уголовно-процессуального кодекса находится в стадии доработки.

45. Если законопроект, касающийся поправок к нынешнему Уголовно-процессуальному кодексу, будет принят в его нынешнем виде, Кодекс будет предусматривать ряд мер, имеющих существенные последствия для прав детей, такие, как повышение возраста наступления уголовной ответственности с 13 до 15 лет; запрещение зачисления детей в вооруженные силы; более тяжкие приговоры за преступления, совершенные в отношении детей (такие, как похищение, пытки, истязания, изнасилование и сексуальное насилие); внедрение альтернативных тюремному заключению мер, таких, как социально-судебная помощь или общинные работы, и более легкие меры наказания для детей, осуждаемых за совершение правонарушения или преступления. Правительству Бурунди следует уделить самое первостепенное внимание его принятию.

### **Профессиональная подготовка и укрепление потенциала сил безопасности и сотрудников юридических служб в вопросах прав ребенка**

46. В период с 6 по 12 октября 2006 года Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и другими учреждениями Организации Объединенных Наций организовало учебный семинар по правам человека и международному гуманитарному праву для 30 офицеров первого военного округа в Бужумбуре.

47. Кроме того, в рамках семинара по правам человека и международному гуманитарному праву, организованного в период с 13 по 16 августа 2007 года,

20 офицеров первого военного округа в Бужумбуре прошли подготовку по вопросам, относящимся к положениям Конвенции о правах ребенка и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах.

48. В период с 4 по 22 декабря 2006 года Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека организовало учебный семинар для военных судей в Военном суде в Бужумбуре. ЮНИСЕФ содействовал подготовке этих судей по вопросам защиты прав ребенка с упором на ситуации вооруженного конфликта. В январе 2007 года 30 сотрудников полиции внутренней безопасности прошли организованную ОПООНБ подготовку по вопросам прав человека и защиты детей.

#### **Предотвращение сексуального насилия в отношении детей и борьба с ним**

49. 27 и 28 ноября 2006 года министерство по вопросам национальной солидарности, прав человека и гендерным вопросам в сотрудничестве с Операцией Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) организовало в Бужумбуре семинар-практикум под названием «Проблема изнасилований в бурундийском обществе: причины, последствия и стратегии», во время которого правительство вновь подтвердило свою решимость создать механизмы для борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек.

50. Кроме того, в течение отчетного периода ЮНИСЕФ в сотрудничестве с местными общинами продолжал свою деятельность по предотвращению сексуального насилия и повышению уровня осведомленности относительно этой проблемы. Посредством проекта оказания всеобъемлющей помощи жертвам сексуального насилия 397 человек, включая 215 детей, получили медицинскую, психосоциальную и правовую помощь и защиту в пяти провинциях страны за период с января по июнь 2007 года.

## **VI. Рекомендации**

51. Всем соответствующим сторонам предлагается в приоритетном порядке выполнить рекомендации, содержащиеся в моем предыдущем докладе (S/2006/851 и Согг.1), и принять меры для осуществления Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, подписанного 7 сентября 2006 года. Необходимо немедленно прекратить, без каких-то предварительных условий, вербовку детей вооруженными группами, такими, как Палипехуту-НОС. Все дети, все еще связанные с вооруженными группами, должны быть освобождены, независимо от прогресса в осуществлении Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, и соответствующие стороны должны приступить к незамедлительному и полному освобождению всех затронутых этой проблемой детей. В этой связи правительству Бурунди настоятельно предлагается ратифицировать все международные документы, касающиеся защиты детей в ситуациях вооруженного конфликта, такие, как Парижские обязательства по защите детей от незаконной вербовки или использования вооруженными силами или вооруженными группами.

52. Несмотря на улучшения, происшедшие со времени представления моего последнего доклада, я по-прежнему обеспокоен ситуацией, связанной с безнаказанностью исполнителей нарушений, от которых продолжают страдать в Бу-

рунди девочки и мальчики. Эти нарушения включают вербовку детей и их связь с вооруженными группами, такими, как Палипехуту-НОС, содержание под стражей детей, обвиняемых в связях с вооруженными группами, а также акты изнасилования и сексуального насилия, совершаемые в отношении детей. В этой связи правительству Бурунди настоятельно предлагается прилагать все усилия для преследования и привлечения к ответственности любого лица, виновного в совершении преступлений или серьезных нарушений в отношении детей, включая убийства, изнасилование и сексуальное насилие, дабы положить конец культуре безнаказанности, превалирующей в Бурунди.

53. Что касается Арушского соглашения о мире и примирении 2000 года, Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня 2003 года и Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня 2006 года, то правительству настоятельно предлагается уделять особое внимание проблеме защиты детей в механизмах правосудия в переходный период и во всех положениях реформы сектора безопасности, предусмотренной в этих соглашениях.

54. И наконец, правительству Бурунди в сотрудничестве с организациями по защите детей рекомендуется содействовать принятию комплексной национальной системы защиты детей и донорам предлагается оказать поддержку программам защиты детей на долгосрочной основе, дабы позволить детям воспользоваться устойчивыми дивидендами мира в рамках проходящего сейчас в Бурунди процесса миростроительства.

---